



# Vital BioTech Holdings Limited

## 維奧生物科技控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)  
(股份代號：1164)

### 截至2006年12月31日止年度業績公告

維奧生物科技控股有限公司(「維奧生物科技」、「維奧」或「本公司」)董事會(「董事會」)宣布維奧及其附屬公司(統稱「本集團」)截至2006年12月31日止年度之經審核綜合業績，連同去年之比較數字如下：

#### 綜合收益表

截至2006年12月31日止年度

	附註	2006年 千港元	2005年 千港元
營業額			
銷售成本	3	487,147 (167,822)	446,437 (151,137)
毛利額		319,325	295,300
其他經營收入	3	9,534	14,470
銷售及分銷開支		(173,581)	(174,639)
行政開支		(95,061)	(97,396)
融資成本	4	(13,201)	(11,142)
應佔聯營公司業績		—	(113)
除稅前溢利		47,016	26,480
所得稅支出	5	(9,916)	(5,537)
本年度溢利	6	37,100	20,943
下列人士應佔：			
本公司之權益持有人		37,743	21,649
少數股東權益		(643)	(706)
		37,100	20,943
股息	7		
— 中期		—	15,417
— 擬派末期		15,417	—
		15,417	15,417
每股盈利	8		
基本		2.45港仙	1.41港仙
攤薄		2.45港仙	1.41港仙

綜合資產負債表  
於2006年12月31日

		2006年 千港元	2005年 千港元
非流動資產			
無形資產		8,856	8,333
物業、廠房及設備		246,114	200,812
土地使用權預付租賃款項		32,016	31,415
聯營公司權益		—	—
可供出售投資		4,562	6,560
商譽		30,396	30,396
		<u>321,944</u>	<u>277,516</u>
流動資產			
存貨		68,258	56,184
應收賬款及其他應收款項	9	163,385	211,310
土地使用權預付租賃款項		625	595
可收回稅項		6,031	6,031
可供出售投資		—	1,494
持作買賣投資		544	—
銀行結存及現金		8,724	8,133
— 已抵押		126,980	52,128
— 無抵押			
		<u>374,547</u>	<u>335,875</u>
列作待出售之資產		—	10,581
		<u>374,547</u>	<u>346,456</u>
流動負債			
應付賬款及其他應付款項	10	89,375	65,919
應付增值稅		3,747	3,438
應付稅項		1,856	2,914
融資租賃承擔—一年內到期		270	259
銀行借貸—一年內到期		100,520	100,292
		<u>195,768</u>	<u>172,822</u>
流動資產淨值		<u>178,779</u>	<u>173,634</u>
總資產減流動負債		<u>500,723</u>	<u>451,150</u>
資本及儲備			
股本		15,417	15,417
儲備		414,237	380,483
擬派末期股息		15,417	—
本公司權益持有人應佔權益		<u>445,071</u>	<u>395,900</u>
少數股東權益		741	3,287
權益總額		<u>445,812</u>	<u>399,187</u>
非流動負債			
融資租賃承擔—一年後到期		1,020	1,285
銀行借貸—一年後到期		53,891	50,678
		<u>54,911</u>	<u>51,963</u>
		<u>500,723</u>	<u>451,150</u>

附註：

1. 一般資料

本公司為一間於開曼群島註冊成立之獲豁免有限公司。本公司之股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）上市。

綜合財務報表乃以港元呈列，即本公司及其附屬公司（「本集團」）之計算貨幣。

本集團之主要業務為藥品研究及開發、銷售及製造。

2. 應用新訂及經修訂香港財務報告準則

於本年度期間，本集團首次採納多項由香港會計師公會頒佈而於2005年12月1日或之後或2006年1月1日開始之會計期間生效之新訂準則、經修訂及詮釋（「新香港財務報告準則」）。採納新香港財務報告準則並無對本會計期間或過往會計期間所編製及呈列之業績造成重大影響，因此毋須作出前期調整。

於2006年12月31日，本集團並無提早應用以下已頒佈惟尚未生效之新準則、修訂或詮釋。本公司董事預期應用此等新準則、修訂或詮釋不會對本集團之業績及財務狀況構成重大影響。

香港會計準則第1號（修訂）

香港財務報告準則第7號

香港財務報告準則第8號

香港（IFRIC）— 詮釋第7號

香港（IFRIC）— 詮釋第8號

香港（IFRIC）— 詮釋第9號

香港（IFRIC）— 詮釋第10號

香港（IFRIC）— 詮釋第11號

香港（IFRIC）— 詮釋第12號

資本披露<sup>1</sup>

財務工具：披露<sup>1</sup>

經營分部<sup>2</sup>

根據香港會計準則第29號「惡性通貨膨脹經濟中的財務報告」應用重列法<sup>3</sup>

香港財務報告準則第2號之範圍<sup>4</sup>

重估內含衍生工具<sup>5</sup>

中期財務報告及減值<sup>6</sup>

香港財務報告準則第2號— 集團及庫存股份交易<sup>7</sup>

服務經營權安排<sup>8</sup>

<sup>1</sup> 於2007年1月1日或其後開始之年度期間生效。

<sup>2</sup> 於2009年1月1日或其後開始之年度期間生效。

<sup>3</sup> 於2006年3月1日或其後開始之年度期間生效。

<sup>4</sup> 於2006年5月1日或其後開始之年度期間生效。

<sup>5</sup> 於2006年6月1日或其後開始之年度期間生效。

<sup>6</sup> 於2006年11月1日或其後開始之年度期間生效。

<sup>7</sup> 於2007年3月1日或其後開始之年度期間生效。

<sup>8</sup> 於2008年1月1日或其後開始之年度期間生效。

### 3. 營業額及其他經營收入

本集團主要從事藥品研究與開發、銷售及製造業務。

營業額指扣除退貨、允許折扣及銷售稅（如適用）後之銷售額發票值及加工制造收入。於本年度內確認之收入如下：

	2006年 千港元	2005年 千港元
營業額		
銷售貨品	487,147	446,219
加工制造收入	—	218
	<u>487,147</u>	<u>446,437</u>
其他經營收入		
利息收入	744	871
研究及開發收入	—	206
政府津貼收入	3,154	1,952
匯兌收益	4,399	4,172
被視為收購一間附屬公司之收益	—	152
出售物業、廠房及設備之收益	—	5,429
出售附屬公司之收益	81	—
被視作出售一間附屬公司之收益	76	—
出售持有買賣投資之收益	107	—
出售無形資產之收益	585	—
持有買賣投資公平值變動之收益	44	—
收回呆壞賬備抵	170	61
收購一間附屬公司之額外權益所產生之折讓	—	1,578
雜項收入	174	49
	<u>9,534</u>	<u>14,470</u>
收入總額	<u>496,681</u>	<u>460,907</u>

本集團之收入、開支、資產、負債及資本開支主要源自銷售及製造藥品。本集團主要市場為中華人民共和國（「中國」）。

本集團加工制造業務及於其他國家的業務所涉及的規模有限，不足以按業務或地域分類個別呈列。

### 4. 融資成本

	2006年 千港元	2005年 千港元
下列各項之利息開支：		
— 須於五年內償還之銀行借貸及透支	8,397	8,277
— 融資租賃承擔	141	86
— 貼現匯票	4,024	2,495
— 毋須於五年內償還之銀行借貸	213	—
其他附帶借貸成本	426	284
計入綜合收益表之借貸成本總額	<u>13,201</u>	<u>11,142</u>

### 5. 所得稅支出

	2006年 千港元	2005年 千港元
海外所得稅		
— 本年度	11,580	7,241
— 過往年度超額備抵	(1,664)	(1,704)
	<u>9,916</u>	<u>5,537</u>

由於上年度及本年度並無估計應課稅溢利，故並無於綜合財務報表內作出香港所得稅備抵。

香港稅務局（「稅局」）正查詢本公司一間附屬公司於2000年及2001年財政年度之香港所得稅，涉及稅款合共6,031,000港元。該附屬公司已對稅局的評估提出反對，獲稅局暫緩繳納所得稅，而本公司亦購買了同等款額之儲稅券，並記錄為於2006年及2005年12月31日之可收回稅項。

本集團已接獲稅務專家之意見，由於該附屬公司於2000年及2001年財政年度之溢利並非來自或源自香港。本公司董事相信該附屬公司有合理之理據來支持申辯上述之溢利非源自香港，故毋須繳付香港所得稅。因此，毋須作出所得稅備抵。

根據有關外資企業所得稅法及地方稅務機關之批文，本集團內數間於中國大陸經營之附屬公司可於首個溢利年度起計首兩年獲豁免企業所得稅，並可於其後三年獲寬減50%稅項，而其後之稅務優惠則受有關法律及法規所限制。現時其中一間附屬公司需繳交10.5%之稅項（2005年：7.5%）。另一間附屬公司因本年度錄得虧損，因此並無需繳付任何所得稅（2005年：無）。其他於中國大陸之附屬公司因於本年度及過往年度不是錄得虧損，便是有充足的承前稅務虧損足以抵銷估計應課稅收入，故因此並無任何應課稅收入。

於澳門經營之附屬公司獲豁免澳門所得稅。

由於在澳洲經營之附屬公司於本年度及過往年度並無估計應課稅溢利，故並無就澳洲所得稅作出備抵。

### 6. 本年度溢利

	2006年 千港元	2005年 千港元
本年度溢利已扣除下列各項：		
無形資產攤銷		
— 開發費用	2,351	1,255
— 專利權	—	104
土地使用權預付租賃款項攤銷	649	537
核數師酬金	1,513	1,410
存貨銷售成本	166,812	150,776
被視為收購一間附屬公司之虧損	6	—
物業、廠房及設備折舊	18,139	16,655
商譽之已確認減值虧損	—	4,480
無形資產之已確認減值虧損	—	1,550
可供出售投資之已確認減值虧損	2,864	12,961
列作待出售資產之已確認減值虧損	—	581
支付藥品項目款項之已確認減值虧損	17,538	—
出售物業、廠房及設備之虧損	1,822	240
土地及樓宇之經營租賃租金	2,544	4,247
研究及開發費用	2,203	2,123
員工成本（包括董事酬金）	34,643	36,797
撇銷存貨	5,078	5,953

### 7. 股息

截至2005年12月31日止年度內，本公司宣佈及派付中期股息每股普通股1.0港仙，合共15,417,000港元（2006年：無）。本公司董事建議派發末期股息每股普通股1.0港仙（2005年：無），並須經股東於股東週年大會上批准。

#### 8. 每股盈利

每股基本及攤薄盈利乃按本公司權益持有人應佔本集團溢利約37,743,000港元(2005年:21,649,000港元)計算。

每股基本盈利乃按年內已發行普通股加權平均股數1,541,706,993股(2005年:1,540,358,481股)股份計算。

由於本公司購股權之行使價高於截至2006年及2005年12月31日止兩個年度之股份平均市價,故每股攤薄盈利等同每股基本盈利。

#### 9. 應收賬款及其他應收款項

	2006年 千港元	2005年 千港元
應收賬款及應收票據(附註a)	149,250	180,778
預付款項及按金	10,165	3,518
藥品項目款項	19,178	20,615
其他應收款項	3,760	7,971
	<u>182,353</u>	<u>212,882</u>
減:呆壞賬備抵	(1,430)	(1,572)
支付藥品項目款項之已確認減值虧損	(17,538)	—
	<u>163,385</u>	<u>211,310</u>

#### 附註:

(a) 本集團之銷售額乃以記賬方式入賬。本集團一般給予其客戶90日至180日之信貸期,而管理層會定期審閱信貸期。於結算日,扣除呆壞賬備抵後之應收賬款及應收票據賬齡分析如下:

	2006年 千港元	2005年 千港元
於30天內	58,847	63,933
31至60天	40,447	43,067
61至90天	38,397	55,133
超過90天	10,129	17,073
	<u>147,820</u>	<u>179,206</u>

(b) 本集團應收賬款及其他應收款項於結算日之公平值與相應之賬面值相若。

#### 10. 應付賬款及其他應付款項

	2006年 千港元	2005年 千港元
應付賬款及應付票據	10,706	28,392
應計費用及其他應付款項	78,669	37,527
	<u>89,375</u>	<u>65,919</u>

於結算日,應付賬款及應付票據之賬齡分析如下:

	2006年 千港元	2005年 千港元
於30天內	4,307	9,779
31至60天	3,569	1,603
61至90天	573	1,121
超過90天	2,257	15,889
	<u>10,706</u>	<u>28,392</u>

本集團應付賬款及其他應付款項於結算日之公平值與相應之賬面值相若。

#### 業務回顧

回顧年內,本集團繼續邁向產品多元化發展,除了推廣本身建立的產品外,亦加強了推廣代理海外的產品。

去年,製藥行業連續爆發嚴重質量事故,因此中國政府加緊了規範和整頓,使行業環境出現了更嚴峻的調整,導致醫藥市場的變化和競爭加劇。本集團以主動的態度對自身產品進行了審查的工作,並向藥監局呈報審查結果,加強了公共關係的同時亦加強了產品的質量監控,以減低了市場及產品的風險。

另外,在風險管理的層面,為了準備迎接未來的種種挑戰,集團在香港建設了一間具備GMP規格的廠房,充分享用到CEPA所帶來的優勢,同時減低了相關的政策改革對集團產品的影響,以確保未來之業務表現。除此外,集團亦將維持以引進、分銷海外優秀產品為主,自我開發產品並舉之策略。

由於中國醫藥產業幾次重大品質事故,所以2006年對行內而言,是一個經歷了巨大改革力度和生存壓力的一年。針對藥品註冊申請過多和過濫的問題,SFDA加緊修訂《藥品註冊管理辦法》和相關技術標準,從而提高了技術門檻,執行更加嚴格的審評審批政策。

對中國目前的這種新藥政策,維奧對於風險大的項目已及時自行停止,對於效益不大的專案則主動終止申報,因此在年內已終止或暫緩20多個新藥項目的研發及申報,為此集團已對相關之資產進行減值,約達1千8百萬港元之多。

#### 產品銷售

年內,集團之綜合營業額達4.87億港元,與去年同期港幣4.46億元比較,增幅約9%。

#### 旗艦產品

##### 『樂力』—專門治療骨質疏鬆症和缺鈣的複方氨基酸螯合鈣膠囊

集團旗艦產品『樂力』的銷售維持穩定增長,營業額約4.51億港元,較去年同期約3.97億港元,增幅超過13%,其中60粒裝『樂力』的營業額約44百萬港元,較去年同期約22百萬港元,增幅近一倍,2007年公司預計『樂力』將繼續保持穩定增長。

#### 中國四川省成都市的生產基地

本工廠乃一間擁有先進的生產設施和國內優秀專才,採用了嶄新的製藥技術,按照國際GMP規範標準製造藥品的高效能的製藥廠。主要生產本集團的旗艦產品『樂力』、『痔血膠囊』、『克拉霉素』、『阿奇霉素』及『維樸芬』等產品。

新建並經GMP認證用以生產“奧恬萃”『米格列醇片』原料藥的第二合成車間,亦已於2006年中正式投入使用。

#### 中國湖北省武漢市的生產基地

目前,工廠具備5種已通過SFDA復審,且取得了“五年”有效期證件的GMP製劑車間,包括:生產『奧平』的栓劑車間;和可用作來料加工及分裝產品的顆粒、膠囊、凝膠及片劑的車間。

於2006年,工廠除已開始生產『維快』片劑及『奧平』栓劑外,亦已經開始加工『樂力』膠囊劑,和加工及分裝馬博士藥廠產品『利百素』凝膠劑及『友來特』顆粒劑。

#### 維奧(成都)製藥有限公司

於2006年正式由原來的四川維奧三江製藥有限公司轉名為維奧(成都)製藥有限公司。維奧(成都)製藥為集團的新建藥廠,其新建車間基本完工,並取得了相關劑型的藥品生產許可證,目前工作主要為凍乾車間及水針車間的GMP認證工作。

## 維奧醫藥有限公司

於2006年中，集團於香港新建了一間具備GMP規範標準的製藥廠，以積極進取的態度準備迎接中國醫藥管理政策的改變。直至本公告日，工廠已基本完工，預計於2007年中取得相關GMP及製藥商牌照。

## 業務展望

來年，集團會繼續維持現行代理及分銷推廣策略，邁向產品多元化發展，亦會通過自身的優勢進行進口產品的引進、貿易、物流、來料加工及分裝等業務，為公司及股東帶來更豐厚的利益。

除此之外，集團會採取謹慎擴展及開支預算策略，使用精密而有效的物流管理系統、貨存管理，來增加營運效率、及減低成本，以鞏固本身之優勢業務。於質量管理工作方面，集團亦會提高質量檢定及包裝等工序，藉此提升國際市場對維奧產品的信心，以增加風險管理的同時亦把握醫藥政策改革所帶來的商機。

2007年的醫藥形勢仍然不容樂觀，研發、生產及市場銷售均會因為中國政策的不斷調整加強而增加變數，因此，2007年集團對醫藥政策的掌控力度仍然要繼續加強。並對自身的各個環節不斷檢查及完善，避免因為細節失誤而蒙受巨大損失。

## 流動資金和財務資源

於2006年12月31日，集團的銀行貸款約154百萬港元（2005年12月31日：約151百萬港元），包括長期的部份約54百萬港元（2005年12月31日：約51百萬港元），短期部份約100百萬港元（2005年12月31日：約100百萬港元）；現金及銀行存款約136百萬港元（2005年12月31日：約60百萬港元），包括已抵押存款約8,724,000港元（2005：約8,133,000港元）。

於2006年12月31日，集團獲得中港兩地銀行的信貸設施合共約為2億4千1百萬港元，尚未動用的銀行信貸設施約為8千8百萬港元，借貸成本約年息6%。集團有足夠資金應付業務所需。

## 主要的財務數據和比率

於2006年，因為銷售費用及管理費用同時下降，而令某些損益帳數據和比率趨向樂觀。與去年比較，集團致力控制費用，亦使扣除銷售費用後的毛利率和淨利潤率則上升了約3%。

因銀行貸款與去年底的時候相約，但存款及現金則大幅上升，使集團的資本負債（總額）比率下降至38%，資本負債（淨額）比率亦大幅下降至4.6%。應收帳款的平均週期則保持在約4個月。但庫存平均週期（不包括在途商品）則上升至約4個月。

## 或有負債

於2006年12月31日，本集團並無重大或有負債（2005年：無）。

## 企業管治常規守則

於本年度全年，本公司一直遵守上市規則附錄14所載之企業管治常規守則（「企業管治守則」）。據此，本公司已遵守所有守則條文及大部份建議最佳常規。

## 進行證券交易之標準守則

本公司已採納載於上市規則附錄10有關上市公司董事買賣證券之標準守則（「標準守則」）。經向全體董事做出特定查詢後，本公司確認全體董事於本年內一直遵守標準守則的規定。

## 購買、出售或贖回本公司之上市股份

本公司及其附屬公司於本年度內並無贖回任何股份，亦無購買或出售本公司任何股份。

## 審核委員會

審核委員會已聯同管理層檢討本集團所採納之會計原則及慣例，並就核數、內部監控及財務報表等事宜（包括審閱截至2006年12月31日止年度之經審核財務報表）進行磋商。

## 業績公告及年報之刊載

此業績公佈於本公司網站([www.vitalbiotech.com](http://www.vitalbiotech.com))及香港聯合交易所有限公司網站([www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk))刊載。2006年年報將於2007年4月13日或之前寄發予股東，並於該等網站發佈。

## 股息

董事會建議就截至2006年12月31日止年度派發末期股息每股1港仙予2007年5月11日名列股東名冊的股東。有待股東批准派發末期股息，股息派付日期將為2007年5月21日，是次擬派末期股息的影響將會是支付約15,417,000港元。

## 股份過戶截止日期

本公司將於2007年5月7日星期一至2007年5月11日星期五（包括首尾兩日）停止辦理股份過戶登記手續。如欲獲得2006年度末期股息及為符合出席應屆股東週年大會之資格，所有過戶文件連同有關之股票須於2007年5月4日星期五下午4時正前送交本公司之香港股份登記分處，即聯合證券登記有限公司，地址為香港灣仔駱克道33號中央廣場福利商業中心1803室。

## 股東週年大會

本公司將於2007年5月11日星期五早上11時正召開股東週年大會。該大會通告將於2007年4月13日或之前寄發予股東。

於本公告日，董事會由五位執行董事：陶龍先生、黃建明先生、徐小凡先生、沈松青先生、及劉津先生及三位獨立非執行董事：呂天能先生、李廣耀先生及張家華先生組成。

承董事會命  
維奧生物科技控股有限公司  
陶龍  
主席

2007年3月23日，香港

「請同時參閱本公布於經濟日報刊登的內容。」